

Owner's Manual

Isobar[®]

Model: ISOBAR6ULTRAHG
Premium Surge Suppressor (120V)

Important Safety Instructions

2

Quick Installation

2

Troubleshooting

3

Specifications

4

Warranty

4

Español

5

Français

9



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Important Safety Instructions

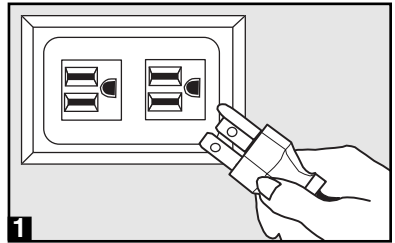


- Do not use with life support appliances if a malfunction or failure could cause failure or significantly alter the performance of the life-support device. Do not use in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.
- Install your surge suppressor indoors, away from excess moisture, heat and dust.
- Connect your surge suppressor to a three-wire, grounded AC power outlet. Do not remove or modify the ground pin of the surge suppressor's plug. Do not use two-prong adapters with the surge suppressor's plug.
- Your surge suppressor does not require maintenance. Do not open your surge suppressor for any reason. There are no user-serviceable parts inside.

Quick Installation

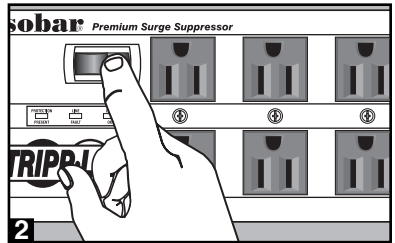
1 Plug surge suppressor into a three-wire, grounded 120V electrical outlet.

The surge suppressor cannot provide full protection unless it is plugged into a properly wired and grounded outlet. The ISOBAR6ULTRAHG features a hospital grade plug and outlets. Grounding reliability can only be achieved when the ISOBAR6ULTRAHG is connected to an equivalent grounded receptacle marked "Hospital-Only" or "Hospital-Grade."



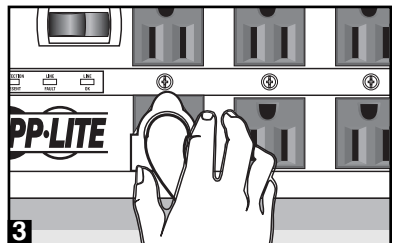
2 Flip surge suppressor's ON - OFF switch ON (switch will light up.)

When this switch is lit, it indicates that AC power is enabled at the surge suppressor's outlets.



3 Plug the power cords of your electrical equipment into your surge suppressor's outlets.

Your electrical equipment is now protected from AC surges on the power line.



Troubleshooting

PROBLEM

Your circuit breaker trips.

Your Isobar is overloaded.

The green "Protection Present" and/or "Line OK" LED(s) do not light.

Your equipment is not fully protected against surges or there is a wiring fault in your wall outlet.

The red "Fault" LED lights when you first plug in your Isobar.

There is a wiring fault in your wall outlet. (Phases are reversed, ground is missing, etc.)

The red "Fault" LED lights after continued use of your Isobar.

Your Isobar may have been damaged by a surge.

Equipment plugged into the Isobar exhibits audio static or video "snow".

Some equipment may be generating electrical interference.

SOLUTION

Unplug some equipment. Wait one minute while your Isobar cools, then push the circuit breaker button back in.

Make sure that power is available at the wall outlet, the power switch is on and lit, and the Isobar is completely plugged in.

Have a qualified electrician fix the fault immediately. NOTE: A loose wall outlet may cause the "FAULT" LED to light. Your Isobar will identify most wiring faults, but may not identify every possible type of fault.

Have a qualified electrician examine your outlet to determine if a fault has developed. If no fault exists, contact Tripp Lite for service.

Plug your equipment into outlets not directly across from each other and plug equipment with heavy power draws (such as printers) into outlets away from monitors and AV equipment.

Specifications

ISOBAR6ULTRAHG

AC Energy Absorption (Joules):	600
Amp Spike Protection (Amps):	48,000
Outlets:	6 (hospital grade)
Dimensions (H x W x D):	2½ x 7 x 3½"

- UL 1449 Listed (330V let-through, 1998)

Rated Input Voltage:	105 to 135V AC; 60 Hz; (120V AC nominal)
AC Outlets:	NEMA 5-15R HG hospital grade
AC Line Cord:	15', 14 gauge, 3-conductor grounded with NEMA 5-15PHG hospital grade plug
Controls:	Illuminated RED "ON/OFF" switch
Transient Response Time:	Instantaneous*

* Transient amplitude reduction occurs faster than the clamp response of the varistors because of the high rejection rate of the ISOBAR filter networks.

Warranty

LIFETIME LIMITED WARRANTY

TRIPP LITE warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for life. TRIPP LITE's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing (at its sole option) any such defective products. To obtain service under this warranty, you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center. Products must be returned to TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase. This warranty does not apply to equipment which has been damaged by accident, negligence or misapplication or has been altered or modified in any way.

The warranties of all TRIPP LITE surge suppressors are null and void if they have been connected to the output of any UPS system. The warranties of all TRIPP LITE UPS Systems are null and void if a surge suppressor has been connected to its output receptacles.

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to the purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, TRIPP LITE is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties, or otherwise.

The policy of TRIPP LITE is one of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

Manual de Operación

Isobar®

Modelo Isobar6UltraHG

Supresores de Sobretensiones Transitorias de Calidad Superior (120V)

Importantes instrucciones de seguridad

6

Instalación rápida

6

Guía de Resolución de Problemas

7

Especificaciones

8

Garantía

8

English

1

Français

9



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Propiedad literaria de Tripp Lite, 1999. Reservados todos los derechos. Isobar es una marca registrada de Tripp Lite.

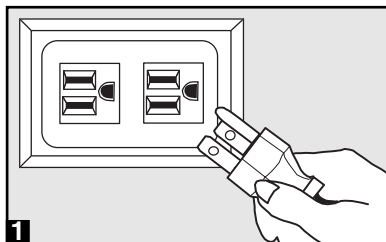


- No lo utilice con dispositivos de soporte de la vida humana si un fallo o mal funcionamiento puede causar anomalías o alterar significativamente el rendimiento del dispositivo de soporte. No lo utilice en presencia de anestésicos inflamables mezclados con aire, oxígeno u óxido nítrico.
- Instale este supresor de sobretensiones transitorias bajo techo, alejado de humedad, calor o polvo excesivo.
- Conecte este supresor de sobretensiones transitorias a una toma de energía eléctrica de tres alambres y con conexión a tierra. No remueva o modifique la clavija de conexión a tierra del enchufe del supresor de sobretensiones transitorias. No conecte adaptadores de dos alambres al enchufe del supresor de sobretensiones transitorias.
- Este supresor de sobretensiones transitorias no requiere mantenimiento rutinario alguno. No abra este supresor de sobretensiones transitorias por ningún motivo. No existen partes internas que puedan ser reparadas por el usuario.

Instalación rápida

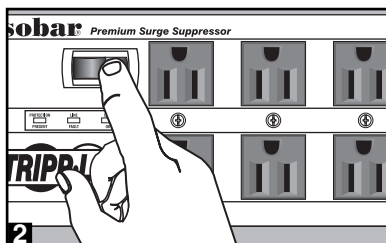
1 Conecte el supresor de sobretensiones transitorias a una toma de energía eléctrica de 120 voltios de tres alambres y con conexión a tierra.

Este supresor de sobretensiones transitorias no podrá proporcionar protección completa a menos que sea conectado a una toma de energía eléctrica correctamente instalada y con conexión a tierra. La ISOBAR6ULTRAHG tienen contactos y enchufes de grado hospitalario. La fiabilidad de la toma de tierra solo puede ser lograda cuando la ISOBAR6ULTRAHG es conectada a un receptáculo equivalentemente conectado a tierra marcado "Solo Hospital" o "Calidad de Hospital"



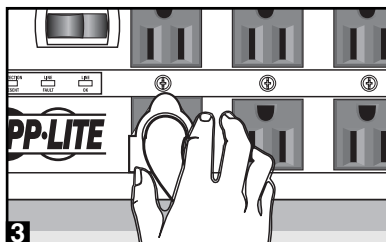
2 Encienda el supresor utilizando el interruptor principal "ON-OFF" (el interruptor se iluminará).

Cuando el interruptor está iluminado, indica que la energía de CA está activada en los receptáculos del supresor de sobretensiones transitorias.



3 Conecte los cables de sus equipos a los receptáculos del supresor.

Sus equipos eléctricos están ahora protegidos contra sobretensiones transitorias de CA procedentes de la línea de energía eléctrica.



PROBLEMA

Ha saltado el interruptor de circuitos.

El Isobar ha sido sobrecargado.

Las luces verdes "Protection Present" (protección presente) y/o "Line OK" (línea bien) no se encienden.

Sus equipos no están completamente protegidos contra sobretensiones transitorias o existen anomalías o fallas en la instalación eléctrica de la toma de energía de CA.

La luz roja "Fault" (falla) se enciende cuando usted conecta el Isobar a una toma de energía de CA.

Existen anomalías o fallas en la instalación eléctrica de la toma de energía de CA. (Fases invertidas, ausencia de conexión a tierra, etc.)

La luz roja "Fault" (falla) se enciende después del uso continuo del Isobar.

Una sobretensión puede haber causado daños al Isobar.

Los equipos conectados al Isobar experimentan estática de audio o interferencias de video ("lluvia" o "nieve").

Algunos equipos pueden estar generando interferencias eléctricas.

SOLUCION

Desconecte algunos de los equipos conectados. Espere un minuto para permitir que se enfríe el Isobar y presione el botón interruptor de circuitos para restablecerlo.

Cerciórese de que la energía de CA esté presente en la toma de energía eléctrica de la pared, que el interruptor principal esté en la posición de encendido ("ON") e iluminado y que el Isobar esté correctamente conectado a la toma de energía eléctrica.

Consulte a un técnico electricista capacitado para solucionar esta falla inmediatamente. **IMPORTANTE:** la luz "FAULT" (falla) puede encenderse si la toma de la energía eléctrica de la pared está floja o suelta. El Isobar identificará la mayoría de las anomalías o fallas en la instalación eléctrica, pero tal vez no identifique todas las anomalías o fallas posibles.

Un técnico electricista capacitado debe examinar la toma de la energía eléctrica de la pared para determinar si existe alguna falla en la instalación de la misma. Si no existe falla alguna en la instalación eléctrica, comuníquese con Tripp Lite para obtener información acerca del servicio de reparaciones.

Conecte sus equipos a receptáculos que no se encuentren uno frente al otro y conecte equipos con gran demanda de energía (como impresoras) a los receptáculos más alejados de monitores o equipos de audio y video.

Especificaciones

ISOBAR6ULTRAHG

Absorción de Energía de CA (Julios):	600
Protección contra Sobretensiones (Amperios):	48,000
Receptáculos:	6 (grado hospitalario)
Dimensiones (Alto x Ancho x Prof.) centímetros:	2½ x 7 x 3½”

- Certificados por UL 1449 (330V permitidos)

Índice de Voltaje de Salida:	105 a 135V de CA; 60 Hz; (120V de CA nominal)
Receptáculos de CA:	NEMA 5-15R HG grado hospitalario
Cable de CA:	4.50 metros; calibre 14; 3 conductores con conexión a tierra tienen contactos y enchufes de grado hospitalario
Controles:	Interruptor “ON/OFF” (encendido y apagado) ROJO iluminado
Tiempo de Respuesta de Transientes:	Instantánea*

*La reducción de amplitud de transientes ocurre más rápido que la respuesta de fijación de los varistores debido al alto índice de rechazo de la red de filtros en los modelos ISOBAR.

Garantía

GARANTIA LIMITADA

TRIPP LITE garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por vida. La obligación de TRIPP LITE bajo esta garantía se limita a reparar o reemplazar (a su sola discreción) cualquier producto defectivo. Para obtener servicio bajo esta garantía, usted debe obtener un número de Autorización de Devolución de Producto (RMA) extendido por TRIPP LITE o por uno de sus centros autorizados de servicio. Los productos pertinentes deberán enviarse o entregarse a TRIPP LITE o a uno de sus centros autorizados de servicio con los cargos de transporte pagados con antelación y acompañados por una breve descripción del problema y prueba de fecha y lugar de compra. Esta garantía no cubre productos que hayan sido dañados por accidente, negligencia o uso incorrecto, o que hayan sido alterados o modificados en forma alguna. Esta garantía es válida solamente para el comprador original quien debe haber registrado correctamente el producto durante los primeros 10 días a partir de la fecha de compra.

Todas las garantías correspondientes a los supresores TRIPP LITE de sobretensiones transitorias serán nulas y sin efecto si los supresores mencionados han sido conectados a los receptáculos de salida de cualquier sistema UPS. Todas las garantías correspondientes a los sistemas UPS de TRIPP LITE serán nulas y sin efecto si se han conectado uno o más supresores de sobretensiones transitorias a los receptáculos de salida del sistema UPS antes mencionado.

EXCEPTO COMO SE INDICA EN ESTE DOCUMENTO, TRIPP LITE NO SERA RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, POR DAÑOS Y/O PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE SURJAN DEL USO DE ESTE PRODUCTO, AUN SI EXISTEN ADVERTENCIAS SOBRE LA POSIBILIDAD DE TAL DAÑO. Específicamente, TRIPP LITE no es responsable por costo alguno pertinente a pérdidas de ganancias, utilidades o réditos, pérdida de equipos, pérdida de uso de equipos, pérdida de software o programas de computación, pérdida de datos, costo de sustitutos, reclamos por terceras u otras partes.

La política de TRIPP LITE es una de mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Guide de l'utilisateur

Isobar®

Modele Isobar6UltraHG

Limiteurs de Surtension à 120 V

Importantes consignes de sécurité

10

Installation rapide

10

Recherche des Pannes

11

Spécifications

12

Garantie

12

English

1

Español

5



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Copyright © Tripplite 1999. Tous droits réservés. Isobar® est une marque déposées de Tripp Lite.

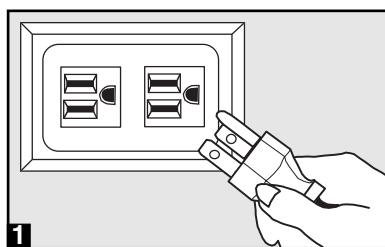


- Ne le raccordez pas à des appareils de maintien des fonctions vitales si leur dysfonction ou leur défaillance pourrait causer une panne ou pourrait modifier de manière significative l'exécution de ces dispositifs. Ne pas utiliser en présence d'un mélange anesthésique inflammable composé d'air, d'oxygène ou d'oxyde de nitrate.
- Installer les limiteurs de tension à l'intérieur, à l'abri de l'humidité, de la chaleur et de la poussière.
- Raccorder à une prise du secteur à trois conducteurs, avec prise de terre. Ne pas retirer ni modifier la broche de terre sur la prise d'alimentation des limiteurs de tension. Ne pas y installer d'adaptateurs à deux broches.
- Nos limiteurs de tension ne demandent aucun entretien. En aucune circonstance ils ne doivent être ouverts car ils ne contiennent aucun élément qui puisse être réparé par l'utilisateur.

Installation rapide

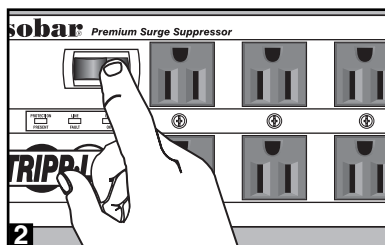
1 Brancher l'appareil sur une prise 120V à trois conducteurs avec prise de terre

Pour fournir une protection totale, nos limiteurs doivent être branchés sur une prise ayant suffisamment de conducteurs et une prise de terre. L'ISOBAR6ULTRAHG offrent des fiches et prises femelles de qualité hôpital. La fiabilité de la prise à la terre peut être obtenue seulement lorsque l'ISOBAR6ULTRAHG est connectée à un réceptacle équivalent avec prise à la terre "Hospital-Only" ("Hopital-Seulement") ou "Hospital-Grade" ("De Qualité Hopital").



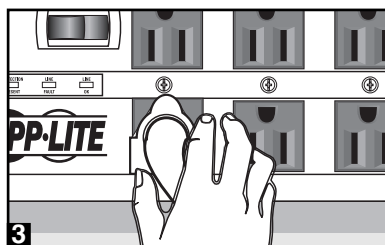
2 Basculer l'interrupteur de marche sur la position de marche (ON). Le témoin de l'interrupteur s'allume.

Lorsque ce témoin est allumé, cela signifie qu'il y a de la tension à la sortie de l'appareil.



3 Brancher sur le limiteur de tension les appareils dont il est nécessaire de limiter la tension

Les appareils raccordés sont alors protégés contre les pointes de tension du secteur.



PROBLEME

Le coupe-circuit se déclenche.

Le modèle Isobar est surchargé.

Les témoins «Protection Present» et/ou «Line OK» ne s'allument pas.

Les appareils ne sont pas totalement protégés contre les pointes de tension ou bien il y a un défaut de câblage de la prise murale.

Le témoin rouge «Fault» (panne) s'allume lors de la mise sous tension de l'appareil limiteur de tension.

Défaut de câblage de la prise murale (Phases inversées, absence de prise de terre, etc.)

Le témoin rouge «Fault» (panne) s'allume après une utilisation prolongée de l'appareil.

Il se peut que l'appareil ait été endommagé par une pointe de tension.

Les appareils reliés au limiteur de tension ont un bruit audio ou un effet de neige sur leur écran vidéo.

Interférences électriques générées par certains appareils.

SOLUTION

Déconnecter une partie des appareils. Laisser refroidir le limiteur de tension pendant une minute. Appuyer ensuite sur le bouton du coupe-circuit.

Vérifier qu'il y a du courant au niveau de la prise murale, que l'interrupteur d'alimentation est sur la position de marche et que la prise d'alimentation est bien insérée.

Faire réparer immédiatement par un électricien qualifié. NOTA : Le témoin rouge s'allume parfois si la prise murale est desserrée. L'appareil identifie la plupart des défauts de câblage, mais pas nécessairement tous les types de défauts.

Faire examiner la prise murale par un électricien qualifié. S'il ne détecte aucun défaut de câblage, contacter notre service après-vente.

Brancher les appareils sur des prises qui ne sont pas directement en face l'une de l'autre. La prise des appareils à forte consommation (imprimantes) doit être éloignée de celle des écrans et appareils audio visuels.

Spécifications

ISOBAR6ULTRAHG

Consommation d'énergie (Joules):	600
Protection contre les pointes d'intensité:	48,000
Prises:	6 (qualité hôpital)
Dimensions, cm (h x L x l):	6,4 x 17,8 x 8,9

- Inscrits sur la liste UL 1449 (laissent passer 330 V)

Tension Nominale à l'entrée :	105 à 135V AC; 60 Hz; (tension nominale de 120 V)
Prises:	NEMA 5-15R HG qualité hôpital
Cordon:	4,5 m environ, calibre 14, cordon à trois conducteurs avec prise de terre (L' ISOBAR6ULTRAHG offrent des fiches et prises femelles de qualité hôpital)
Commandes:	Interrupteur de marche arrêté à témoin de fonctionnement rouge.

Temps de Réponse aux Courants Transitoires:	Réponse instantanée*
---	----------------------

* En raison du taux de rejet élevé des réseaux à filtre ISOBAR, la réduction d'amplitude des courants transitoires est plus rapide que la réponse de verrouillage des varistances.

Garantie

garantie LIMITÉE À Vie

TRIPP LITE garantit ses produits contre tout défaut de matière et de main-d'oeuvre pour la durée de vie utile du produit. L'obligation de TRIPP LITE sous cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement (à sa discrétion) de tels produits. Pour bénéficier du service proposé dans le cadre de la présente garantie, vous devez obtenir un numéro RMA (Autorisation de Renvoi de Matériel) auprès de TRIPP LITE ou d'un centre de service qualifié par TRIPP LITE. Les produits doivent être retournés à TRIPP LITE ou à un centre de service qualifié par TRIPP LITE avec tous les frais d'expédition ou de livraison payés d'avance, et devant être accompagnés d'une brève description du problème rencontré et de la preuve de la date et du lieu d'achat. Cette garantie ne s'applique pas à un équipement qui a été endommagé par accident, par négligence ou par mauvais usage ou mauvais installation, ou qui a été manipulé de manière frauduleuse ou modifié d'aucune sorte. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original qui a dûment enregistré le produit dans le 10 jours de la date d'achat.

Les garanties de tous les suppresseurs de surtensions subite de TRIPP LITE sont nulles si elles ont été reliées à la sortie de n'importe quel système d'UPS. Les garanties de tous les systèmes d'UPS de TRIPP LITE sont nulles si un suppresseur de surtensions subite a été relié à ses réceptacles de sortie.

A L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, TRIPP LITE N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. Certaines juridictions n'autorisent pas de limitation ni d'exclusion des garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus mentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

A L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, EN AUCUN CAS LA SOCIETE TRIPP LITE NE PEUT ETRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, SPECIAUX, FORTUITS OU INDIRECTS RESULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MEME SI ELLE A ETE INFORMEE DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. En particulier, TRIPP LITE n'est pas responsable des coûts, tels que perte de profits ou baisse du chiffre d'affaires, perte d'équipement, impossibilité d'utiliser l'équipement, perte de logiciels, perte de données, coûts des produits de remplacement, dommages-intérêts demandés par des tierces parties, ni de quelque autre coût que ce soit.

La politique de TRIPP LITE est en amélioration constante. Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.